

○薬局等の行う医薬品の広告の適正化に関する条例

Ordinance on Appropriateness for Advertising of Pharmaceuticals by Pharmacies, etc.

昭和五三年三月三十一日

March 31, 1978

条例第三一号

Ordinance No. 31

改正 平成七年三月一六日条例第四九号

Amendments: Ordinance No. 49 of March 16, 1995

平成二六年一〇月一〇日条例第一二七号

Ordinance No. 127 of October 10, 2014

薬局等の行う医薬品の広告の適正化に関する条例を公布する。

Ordinance on Appropriateness for Advertising of Pharmaceuticals by Pharmacies, etc. shall be promulgated.

薬局等の行う医薬品の広告の適正化に関する条例

Ordinance on Appropriateness for Advertising of Pharmaceuticals by Pharmacies, etc.

(目的)

(Purposes)

第一条 この条例は、薬局等の行う医薬品の広告に関して、必要な事項を定めることにより、医薬品の過量消費及び濫用の助長の防止等を図り、もつて医薬品の適正使用を確保し、都民の保健衛生の維持、向上に資することを目的とする。

Article 1 The purpose of this Ordinance is to prevent the overconsumption and abuse of pharmaceuticals, thereby ensuring the proper use of pharmaceuticals and contributing to the maintenance and improvement of the health and hygiene of the citizens of Tokyo, by providing for necessary matters concerning the advertising of pharmaceuticals by pharmacies, etc.

(定義)

(Definitions)

第二条 この条例において「薬局等」とは、医薬品、医療機器等の品質、有効性及び安全性の確保等に関する法律(昭和三十五年法律第百四十五号)に定める薬局及び医薬品の販売業をいう。

Article 2 The term "pharmacies, etc." as used in this Ordinance shall mean pharmacies and pharmaceutical sales businesses as provided for in the Act on Securing Quality, Efficacy and Safety of Products Including Pharmaceuticals and Medical Devices (Act No. 145 of August 10, 1960).

2 この条例において「営業者」とは、薬局等を営む者をいう。

2. In this Ordinance, the "business person" means a person who operates a pharmacy, etc.

3 この条例において「店頭広告」とは、看板、ネオンサイン、はり紙、はり札その他こ

れらに類する広告であって、薬局等の施設若しくは店舗又は事務所に附帯して行われるものをいう。

(平二六条例一二七・一部改正)

3. The term "point-of-purchase advertising" as used in this Ordinance means billboards, neon signs, posters, tags, and other similar advertising that is incidental to facilities, stores, or offices of pharmacies, etc.

(Ordinance No. 127 of 2014, partially amended)

(適用上の注意)

(Notes on Application)

第三条 この条例の適用に当たっては、その本来の目的を逸脱して、これを濫用し、都民の権利を不当に侵害しないよう留意しなければならない。

Article 3 On applying this Ordinance, care shall be taken not to derogate from its original purposes, abuse it, or unjustly infringe upon the rights of the citizens of Tokyo.

(努力義務)

(Obligation to Endeavor)

第四条 営業者は、医薬品の広告を行うに当たり、次の各号に掲げる事項を広告するよう努めなければならない。ただし、店頭広告にあつては、この限りでない。

- 一 医薬品の効能、効果に関する事項
- 二 医薬品の副作用等使用に関する注意事項
- 三 医薬品の保管等取扱いに関する注意事項

Article 4 At advertising pharmaceuticals, a business person shall endeavor to advertise the matters listed in each of the followings. The followings, however, shall not apply to a point-of-purchase advertising.

- (i) Matters relating to the efficacy and effectiveness of pharmaceuticals
- (ii) Precautions regarding the use of pharmaceuticals, including side effects
- (iii) Precautions for storage and other handling of pharmaceuticals

2 営業者は、医薬品と医薬品以外のものを同一紙面で広告する場合は、医薬品と医薬品以外のものを明確に区別するよう努めなければならない。

2. When advertising pharmaceuticals and non-pharmaceuticals on the same page of a newspaper, a business person shall endeavor to clearly distinguish between pharmaceuticals and non-pharmaceuticals.

(自主規制)

(Voluntary Restraints)

第四条 営業者は、いたずらに不安・不快の感じを与えることにより、不必要な医薬品の使用を促すおそれのある医薬品の広告を行わないよう努めなければならない。

Article 5. A business person shall endeavor not to advertise pharmaceuticals which may

encourage unnecessary use of pharmaceuticals by causing unnecessary anxiety or discomfort.

(禁止事項)

(Prohibitions)

第六条 営業者は、次の各号に掲げる医薬品の広告を行つてはならない。

- 一 医薬品の副作用に関し、安全性を誇張することにより、安易な使用を促す広告
- 二 医薬品について、化粧品的又は食品的用法を強調することにより、安易な使用を促す広告

Article 6. Business persons shall not advertise pharmaceuticals which fall under any of the followings.

- (i) Advertisements which encourage easy use of pharmaceuticals by exaggerating their safety regarding their side effects.
- (ii) Advertisements which encourage easy use of pharmaceuticals by emphasizing cosmetic or food-like uses.

(立入調査等)

(On-site Inspections, etc.)

第七条 知事は、前条の規定の施行に必要な限度において、営業者に対し、報告を求め、その職員をして、薬局等の施設若しくは店舗又は事務所に立ち入って、広告物等について調査させ、又は関係人に質問させることができる。

Article 7 The Governor may, to the extent necessary for the enforcement of the provisions of the preceding Article, request reporting from business persons, have their officials enter pharmacies and other facilities, stores, or offices, inspect advertising materials, etc., or question the persons concerned.

2 前項の規定により立入調査又は質問を行う職員は、東京都規則(以下「規則」という。))で定める様式による証票を携帯し、関係人に提示しなければならない。

2. The officials who conduct on-site inspections or questioning pursuant to the preceding paragraph shall carry an identification card in the form prescribed by the Tokyo Metropolitan Government Regulations (hereinafter referred to as the "Regulations") and present it to the persons concerned.

(勧告)

(Recommendation)

第八条 知事は、第六条の規定に違反している営業者があるときは、その者に対し、当該違反事項を是正するよう勧告することができる。

Article 8. When any business person is in violation of the provisions of Article 6, the Governor may recommend such business persons to correct the violation.

2 前項の規定による勧告は、規則で定める様式による勧告書を交付して行うものとする。

2. A recommendation pursuant to the provision of the preceding paragraph shall be made by issuing a written recommendation in the form prescribed by the Regulations.

3 第一項の規定による勧告を受けた者は、速やかに、広告の中止又は回収等必要な措置をとらなければならない。

3. Any business person who has received a recommendation pursuant to the provisions of paragraph 1 shall promptly take necessary measures such as discontinuing or recalling the advertisement.

(意見の聴取)

(Opinion Hearing)

第九条 知事は、前条第一項の規定による勧告をしようとするときは、当該勧告に係る営業者に対し、公開による意見の聴取を行わなければならない。

Article 9. When the Governor intends to make a recommendation pursuant to the provisions of paragraph 1 of the preceding Article, the Governor shall hold an opinion hearing in public to hear the opinion of the business person to be received such recommendation.

2 前項の場合において、知事は、意見の聴取の期日及び場所並びに事案の内容をその期日の一週間前までに、当該勧告に係る営業者に通知し、かつ、意見の聴取の期日及び場所を東京都公報により公告しなければならない。

2. In the case of the preceding paragraph, the Governor shall notify the business person to be received the said recommendation of the date and place of the opinion hearing and the details of the case at least one week prior to said date, and shall also publicly notify the date and place of the opinion hearing in the Tokyo Metropolitan Gazette.

3 意見の聴取に当たっては、当該勧告に係る営業者に対し、当該事案についてその者が意見を述べ、証拠を提示する機会を与えなければならない。

3. At hearing opinions, the business person to be received the recommendation shall be given an opportunity to state his/her opinions and present evidence with respect to the matters targeted by the recommendation.

4 知事は、当該勧告に係る営業者又はその代理人が正当な理由がなく意見の聴取の期日に出頭しないときは、第一項の規定にかかわらず、意見の聴取を行わないで前条第一項の規定による勧告をすることができる。

(平七条例四九・一部改正)

4. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, when the business person to be given the recommendation or his/her representative fails to appear on the date for opinion hearing without justifiable grounds, the Governor may make a recommendation under paragraph 1 of the preceding Article without conducting an opinion hearing.

(Partially amendment of Ordinance No. 49 of 1995)

(公表)

(Official Announcement)

第十条 知事は、営業者が第八条第一項の規定による勧告に従わない場合であつて、勧告の対象となった事項が、都民の健康に危害を及ぼすおそれがあると認めるときは、その旨を公表することができる。

Article 10. Where a business person fails to comply with a recommendation pursuant to Article 8, paragraph 1, the Governor may, if he/she finds that the matter that is the subject of the recommendation is likely to endanger the health of the citizens, make an official announcement of the matter.

2 前項の規定による公表は、東京都公報への登載その他の方法により行うものとする。

2. Official announcement under the preceding paragraph shall be made in the Tokyo Metropolitan Gazette or by other means.

(諮問)

(Consultation)

第十一条 知事は、前条の規定による公表を行おうとするときは、あらかじめ、東京都薬事審議会の意見を聴かなければならない。

Article 11. The Governor shall consult with the Tokyo Metropolitan Pharmaceutical Affairs Council prior to making an official announcement pursuant to the provisions of the preceding Article.

(委任)

(Mandates)

第十二条 第七条第二項及び第八条第二項に定めるもののほか、この条例の施行について必要な事項は、規則で定める。

Article 12. In addition to the provisions in Article 7, paragraph 2 and Article 8, paragraph 2, matters necessary for the enforcement of this Ordinance shall be prescribed by the Regulations.

附 則

Supplementary Provisions

この条例は、公布の日から起算して三月を経過した日から施行する。

This Ordinance shall come into effect on the day three months have passed from the date of promulgation.

附 則(平成七年条例第四九号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 49 of 1995)

この条例は、東京都行政手続条例(平成六年東京都条例第百四十二号)の施行の日から施行する。

(施行の日＝平成七年四月一日)

This Ordinance shall come into effect as from the date of enforcement of the Tokyo Metropolitan Ordinance on Administrative Procedures (Tokyo Metropolitan Government Ordinance No. 142 of

1994).

(The date on which the Act comes into effect = April 1, 1995)

附 則(平成二六年条例第一二七号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 127 of 2014)

この条例は、平成二十六年十一月二十五日から施行する。

This Ordinance will come into effect on November 25, 2014.